NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 708/2006

z 8. mája 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1725/2003, ktorým sa prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokiaľ ide o medzinárodný účtovný štandard (IAS) 21 a interpretáciu 7 Výboru pre interpretáciu medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IFRIC)

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem ([1]), najmä na jeho článok 3 ods. 1,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 1725/2003 ([2]) boli prijaté niektoré medzinárodné štandardy a interpretácie, ktoré existovali k 14. septembru 2002.

(2) Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IFRIC) uverejnil 24. novembra 2005 interpretáciu 7 výboru IFRIC *Uplatňovanie metódy prepracovania a opätovného vykazovania podľa štandardu IAS 29 Finančné výkazníctvo v hyperinflačných ekonomikách*, ďalej ako „IFRIC 7“. IFRIC 7 objasňuje požiadavky podľa IAS 29 *Finančné výkazníctvo v hyperinflačných ekonomikách*, ktoré súvisia s otázkami spoločností ohľadne toho, ako by spoločnosť mala prepracovať svoje finančné výkazy podľa IAS 29 v prvom roku, keď zistí existenciu hyperinflácie v ekonomike svojej funkčnej meny.

(3) Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) vydala 15. decembra 2005 zmenu a doplnenie k IAS 21 *Účinky zmien v kurzoch cudzích mien – Čistá investícia do zahraničnej operácie*, s cieľom objasniť svoje požiadavky v súvislosti s investíciami subjektu do zahraničných operácií. Spoločnosti vyjadrili obavy v súvislosti s úvermi, ktoré tvoria súčasť investícií spoločnosti do zahraničných operácií, keďže IAS 21 obsahuje ustanovenia, ktoré vyžadujú, aby sa úvery denominovali vo funkčnej mene spoločnosti alebo zahraničnej operácie, a to za účelom vykazovania vzniknutých kurzových rozdielov v majetkovej časti konsolidovaných finančných výkazov. V praxi však úver môže byť denominovaný v inej (tretej) mene. IASB sa vyjadrila, že nemala v úmysle zaviesť takéto obmedzenie, preto uverejnila túto zmenu a doplnenie, aby bolo možné denominovať úvery aj v tretej mene.

(4) Konzultácia s technickými odborníkmi v tejto oblasti potvrdzuje, že IFRIC 7 a zmena a doplnenie IAS 21 spĺňajú technické požiadavky na prijatie stanovené v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1606/2002.

(5) Nariadenie (ES) č. 1725/2003 by sa preto malo zodpovedajúco zmeniť a doplniť.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre účtovníctvo,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1725/2003 sa mení a dopĺňa takto:

1. Interpretácia 7 Výboru pre interpretáciu medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IFRIC) *Uplatňovanie metódy prepracovania a opätovného vykazovania podľa štandardu IAS 29 Finančné výkazníctvo v hyperinflačných ekonomikách* sa vkladá, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Medzinárodný účtovný štandard (IAS) 21 sa mení a dopĺňa v súlade so zmenou a doplnením IAS 21 *Účinky zmien v kurzoch cudzích mien – Čistá investícia do zahraničnej operácie*, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

([1]) Ú. v. EÚ L 243, 11.9.2002, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 261, 13.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 108/2006 (Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2006, s. 1).

Článok 2

1. Všetky spoločnosti začnú IFRIC 7 uvedenú v prílohe k tomuto nariadeniu uplatňovať najneskôr od prvého dňa svojho finančného roka 2006, s výnimkou spoločností s termínom začiatku v januári a februári, ktoré začnú IFRIC 7 uplatňovať najneskôr od prvého dňa svojho finančného roka 2007.

2. Všetky spoločnosti začnú zmenu a doplnenie štandardu IAS 21 uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu uplatňovať najneskôr od prvého dňa svojho finančného roka 2006.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. mája 2006

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie

PRÍLOHA

MEDZINÁRODNÉ ŠTANDARDY FINANČNÉHO VÝKAZNÍCTVA

IFRIC 7	Interpretácia 7 výboru IFRIC *Uplatňovanie metódy prepracovania a opätovného vykazovania podľa štandardu IAS 29 Finančné výkazníctvo v hyperinflačných ekonomikách*
IAS 21	Zmena a doplnenie štandardu IAS 21 *Účinky zmien v kurzoch cudzích mien – Čistá investícia do zahraničnej operácie*

„Reprodukcia povolená v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru. Všetky existujúce práva vyhradené mimo EHP, s výnimkou práva reprodukovania na účely osobného použitia alebo iného riadneho nakladania. Ďalšie informácie je možné získať od IASB na www.iasb.org“

Interpretácia 7 výboru IFRIC

Uplatňovanie metódy prepracovania a opätovného vykazovania podľa štandardu IAS 29

Finančné výkazníctvo v hyperinflačných ekonomikách

Odkazy

— IAS 12 *Dane z príjmov*

— IAS 29 *Finančné výkazníctvo v hyperinflačných ekonomikách*

Súvislosti

1 Táto interpretácia poskytuje usmernenia pre uplatňovanie požiadaviek štandardu IAS 29 vo vykazovanom období, v ktorom subjekt zistí (*) výskyt hyperinflácie v ekonomike svojej funkčnej meny, pričom táto ekonomika v predchádzajúcom období hyperinfláciu nevykazovala, a subjekt preto prepracováva svoje finančné výkazy v súlade so štandardom IAS 29.

Predmet

2 Táto interpretácia sa venuje týmto otázkam:

a) Ako by sa mala vyložiť požiadavka „…vyjadruje sa zúčtovacou jednotkou bežnou k súvahovému dňu“ v odseku 8 štandardu IAS 29 pri uplatňovaní štandardu subjektom?

b) Ako by mal subjekt účtovať východiskový stav položiek odloženej dane vo svojom prepracovanom finančnom výkaze?

Konsenzus

3 Vo vykazovanom období, v ktorom subjekt zistí výskyt hyperinflácie v ekonomike svojej funkčnej meny, ktorá nevykazovala hyperinfláciu v predchádzajúcom období, subjekt uplatňuje požiadavky štandardu IAS 29, ako keby ekonomika vždy vykazovala hyperinfláciu. V súvislosti s nepeňažnými položkami ocenenými v historických cenách sa preto prepracuje počiatočná súvaha subjektu k začiatku najskoršieho obdobia uvedeného vo finančných výkazoch tak, aby sa vyjadril účinok inflácie od dátumu, keď boli nadobudnuté aktíva a keď vznikli alebo boli prijaté záväzky až do dátumu záverečnej súvahy za vykazované obdobie. Pri nepeňažných položkách vykazovaných v počiatočnej súvahe v sumách, ktoré boli bežné k dátumom iným, než sú dátumy nadobudnutia aktív alebo vzniku záväzkov, tento prepracovaný výkaz vyjadruje namiesto toho účinok inflácie od dátumov, keď boli tieto účtovné hodnoty stanovené, až do dátumu záverečnej súvahy za vykazované obdobie.

4 K dátumu záverečnej súvahy sa položky odloženej dane uznávajú a oceňujú v súlade so štandardom IAS 12. Čiastky odloženej dane sa však v počiatočnej súvahe za vykazované obdobie stanovujú takto:

a) subjekt znovu oceňuje položky odloženej dane v súlade so štandardom IAS 12 potom, čo prepracoval nominálne účtovné hodnoty svojich nepeňažných položiek k dátumu počiatočnej súvahy za vykazované obdobie uplatnením zúčtovacej jednotky k tomuto dátumu.

b) položky odloženej dane znovu ocenené v súlade s písmenom a) sa prepracujú pre zmenu v zúčtovacej jednotke od dátumu počiatočnej súvahy za vykazované obdobie do dátumu záverečnej súvahy za vykazované obdobie.

Subjekt uplatňuje metódu v písmenách a) a b) pri prepracovaní položiek odloženej dane v počiatočnej súvahe za ktorékoľvek porovnateľné obdobie uvedené v prepracovaných finančných výkazoch za vykazované obdobie, v ktorom subjekt uplatňuje štandard IAS 29.

5 Potom, čo subjekt prepracoval svoje finančné výkazy, prepracujú sa všetky zodpovedajúce číselné údaje vo finančných výkazoch za nasledujúce vykazované obdobie, vrátane položiek odloženej dane, uplatnením zmeny v účtovnej jednotke za nasledujúce vykazované obdobie iba v prepracovanom finančnom výkaze za predchádzajúce vykazované obdobie.

Dátum nadobudnutia účinnosti

6 Subjekt uplatňuje túto interpretáciu v ročnom účtovacom období počínajúc 1. marcom 2006 alebo neskôr. Podporuje sa skoršie uplatňovanie. Ak subjekt uplatňuje túto interpretáciu na finančné výkazy za obdobie, ktoré začalo pred 1. marcom 2006, musí túto skutočnosť uviesť.

(*) Zistenie hyperinflácie je založené na posúdení kritérií subjektom v odseku 3 štandardu IAS 29.

Zmena a doplnenie IAS

Účinky zmien v kurzoch cudzích mien

V tomto dokumente sú ustanovené zmeny a doplnenia štandardu IAS 21 *Účinky zmien v kurzoch iných mien*. Zmeny a doplnenia sú finalizáciou návrhov obsiahnutých v Návrhu technickej korekcie 1 *Navrhnuté zmeny a doplnenia štandardu IAS 21 Čistá investícia do zahraničnej operácie*, uverejnenom v septembri 2005.

Subjekt uplatňuje tieto zmeny a doplnenia v tomto dokumente pre ročné obdobia počínajúc 1. januárom 2006 alebo po tomto dátume. Podporuje sa skoršie uplatňovanie.

Čistá investícia do zahraničnej operácie

Dopĺňa sa odsek 15A, ktorý znie takto:

„15A Subjekt, ktorý má peňažnú položku ako pohľadávku alebo záväzok voči zahraničnej operácii opísanej v odseku 15, môže byť dcérskou spoločnosťou skupiny. Subjekt má napríklad dve dcérske spoločnosti, A a B. Dcérska spoločnosť B predstavuje zahraničnú operáciu. Dcérska spoločnosť A poskytne pôžičku spoločnosti B. Pôžička spoločnosti A, ktorá je pohľadávkou voči spoločnosti B, tvorí časť čistej investície subjektu do dcérskej spoločnosti B vtedy, ak sa splatenie pôžičky neplánuje a nie je ani pravdepodobné, že k splateniu pôžičky v blízkej budúcnosti dôjde. To by platilo aj vtedy, keby dcérska spoločnosť A bola zahraničnou operáciou."

Vykazovanie kurzového rozdielu

Odsek 33 sa mení a dopĺňa takto:

„33 Ak peňažná položka tvorí súčasť čistej investície vykazujúceho subjektu do zahraničnej operácie a je denominovaná vo funkčnej mene tohto subjektu, kurzový rozdiel vzniká v samostatných finančných výkazoch zahraničnej operácie v súlade s odsekom 28. V prípade, že je táto položka denominovaná vo funkčnej mene zahraničnej operácie, kurzový rozdiel vzniká v osobitných finančných výkazoch vykazujúceho subjektu v súlade s odsekom 28. Ak je táto položka denominovaná v inej než funkčnej mene vykazujúceho subjektu alebo funkčnej mene zahraničnej operácie, kurzový rozdiel vzniká v osobitných finančných výkazoch vykazujúceho subjektu a v samostatných finančných výkazoch zahraničnej operácie, v súlade s odsekom 28. Tieto kurzové rozdiely sú preklasifikované do osobitnej zložky vlastného imania vo finančných výkazoch, ktoré zahŕňajú zahraničnú operáciu a vykazujúci subjekt (t. j. finančné výkazy, v ktorých je zahraničná operácia konsolidovaná, proporcionálne konsolidovaná alebo účtovaná metódou vlastného imania)."

Dopĺňa sa odsek 58A, ktorý znie takto:

„58A *Čistá investícia do zahraničnej operácie* (zmena a doplnenie štandardu IAS 21), vydané v decembri 2005, dopĺňa sa odsek 15A a mení a dopĺňa sa odsek 33. Subjekt uplatňuje tieto zmeny a doplnenia na ročné obdobia počínajúc 1. januárom 2006 alebo neskôr. Podporuje sa skoršie uplatňovanie."